

Curriculum Vitae



Name and Surname **JOHANNA GARTNER**
Address 1 Via Palude 1 – 39049 Vipiteno – Bolzano – Italy
Address 2 Via Maestra Maria Gabos 20 – 25072 Ponte Caffaro/Bagolino - Italy
Mobile +39 328 1099582
E-mail info@jgtranslations.com
Website www.jgtranslations.com
Nationality Italian
Date of birth 25th November 1985
VAT number IT03263380218
Tax ID number GRTJNN85S65B529Y

My current job **JGT – Johanna Gartner Translations**
Via Maestra Maria Gabos, 20
25072 Ponte Caffaro/Bagolino (BS)
Italy

Teacher, freelance translator and interpreter

I translate into the following language combinations:

- English > Italian / Italian > English
- German > English / English > German
- Italian > German / German > Italian

My translations cover the following areas: Tourism, society, environment, trade, fashion, metalworking.

I attended the 'Professional Training Course in Interpreting' at SSIT – Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori (Higher School for Interpreters and Translators) in Pescara and obtained the "Diploma di Formazione Professionale in Interpretazione" (Professional Training Diploma in Interpreting), which is internationally recognised and qualifies me to work as an interpreter.

I also teach English and German to middle school, high school, university students and adults.

Work experience

Name and address of employer	BM GROUP HOLDING SPA 38083 Borgo Chiese (TN) - Italy
Type of business or sector	Metalworking, industrial automation, robotics <u>August 2021 – August 2023</u> Travel Officer – travel management for employees in Italy and abroad (USA, Mexico, Brazil, Korea)
Name and address of employer	ATHESIA GROUP SPA 39100 Bolzano (BZ) - Italy
Type of business or sector	Printing, media, publishing, book sales, online and IT sector, renewable energy and tourism <u>June 2017 – July 2021</u> Executive Assistant to Hon. Michl Ebner (CEO of the Athesia Group and President of the Chamber of Commerce of Bolzano) First point of contact for all requests concerning the CEO (both internal and external to the group).
Name and address of employer	MIRAMONTI BOUTIQUE HOTEL 39030 Avelengo (BZ) - Italy
Type of business or sector	Hotel industry <u>December 2013 – May 2017</u> Receptionist – Front and Back Office
Name and address of employer	BRITSPORT SRL 39042 Bressanone (BZ) - Italy
Type of business or sector	Import/distribution of clothing, footwear and fashion accessories in Italy <u>January 2012 – April 2013</u> Director of Interga Spa's affiliate company and member of the board of directors.
Name and address of employer	INTERGA SPA 39042 Bressanone (BZ) – Italy
Type of business or sector	Import/distribution of clothing, footwear and fashion accessories in Italy, Austria and Switzerland <u>July 2010 – December 2011</u> Brand Manager of the BENCH brand for the Italian market.
Name and address of employer	HOTEL THE CRYSTAL****S 6456 Obergurgl - Austria
Type of business or sector	Hotel industry <u>November 2009 – May 2010</u> Receptionist (Winter season)
Name and address of employer	SOUTH AFRICAN SCHOOL OF ENGLISH Sea Point 8005, Cape Town – South Africa
Type of business or sector	English language school <u>November 2008 – August 2009</u> Reception, Marketing & Entertainment

Education and training

September 2000 – June 2005

Technical Commercial Institute in German language – Vipiteno, Italy
Course of studies in Accountancy and Business

September 1997 – June 2000

'Middle School' (grade 6-8) in German language - Vipiteno, Italy

September 1992 – June 1997

Elementary School (grade 1-5) in German language – Vipiteno, Italy

Personal skills and competences

Mother tongue German

Other languages

Italian

Excellent written and spoken skills

I hold the 'Certificate for the assessment of knowledge of the Italian language'

Inglese

Excellent written and spoken skills

I hold the 'Certificate in Advanced English' from the University of Cambridge, Level C1.

Other skills and competences

Excellent organisational and problem-solving skills, seeking to understand the real issues and act on them; achievement of project objectives within budget; coordination of a work team; good interpersonal skills, creating a peaceful and productive working environment; total availability for continental and intercontinental travel.

Annexes

Diploma of Technical Commercial Institute

Cambridge Certificate in Advanced English

Certificate for the assessment of knowledge of the Italian language

Qualification as Interpreter

Sincerely:

